

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1942)
Heft: 1005

Artikel: Sleep's blessings
Autor: H.E.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-691118>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Beitrag an unsere Brennstoffversorgung. Es wurden damals aus diesen Vorkommen, teils im Tag- teils im Stollenbau, total 129,692 Tonnen gewonnen, woran Zell-Gondiswil mit 109,692 und Mörschwil und Uznach-Kaltbrunn mit je 13,600 und 6,400 Tonnen beteiligt waren.

Wie bereits erwähnt, sind die Schieferkohlen jungen Alters. Sie liegen zwischen den Ablagerungen der Gletscher der beiden letzten Vereisungszeiten, sind also interglazial, wobei indessen für einige Vorkommen die genaue Abgrenzung ihres Alters noch streitig ist. Bezüglich ihres Verkohlungsgrades nehmen sie eine Mittelstellung zwischen Torf und Braunkohle ein. Ihr mittlerer Heizwert liegt indessen mit etwa 4000 Kalorien unter demjenigen von gutem Torf und von Braunkohle. Ihr Aschengehalt ist im allgemeinen gering, kann aber, wenn ihnen viel toniges Material beigelegt ist, beträchtlich steigen. Ein Nachteil ist ihr in grubenfeuchtem Zustande hoher Wassergehalt von 40 — 70%. Durch geeignete Trocknungsmassnahmen kann er aber bis auf 5 — 20% gesenkt werden. Sie eignen sich vorzugsweise zu Hausbrand. Es wurden auch Entgasungs- und Brikettierungsversuche gemacht, wobei sich ergab, dass lufttrockene Schieferkohle etwa gleichviel und gleich gutes Gas wie guter Torf liefert und die Briketts bei 20% Wassergehalt einen Heizwert von 3000 Kalorien erreichten. Die Qualität aschenarmer Kohle kann auch durch Tieftemperaturverkohlung wesentlich verbessert werden; das Verfahren ist jedoch wenig wirtschaftlich.

Heute ist ihr Abbau in Uznach-Kaltbrunn, Mörschwil und Zell-Gondiswil wieder aufgenommen worden und aus diesen Lagerstätten wurden im 2. Halbjahr 1941 rund 23,000 Tonnen gewonnen.

SLEEP'S BLESSINGS.

When all grows still, night's shadows fall,
An angel's wing glides over all,
Beck'ning, as if by unseen hand,
The tired world to slumberland.

How many wrongs during the night
Are cast away and set to right?
How many worried, aching heart
Prays that, with sleep, its grief depart?

The great, the humble, strong and weak
Alike their peace in slumber seek,
To bridge the gulf of daily life,
Forgetting envy, hatred, strife . . .

Pray for the brave, denied their rest,
Who toil and fight for valour's crest,
To free mankind from thralldom's sin
And make this age worth living in.

H.E.

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

CITY SWISS CLUB.

Tea Party at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.
On Saturday, October 3rd, 1942.

Amongst my notes reverting to the history of the Swiss Colony in London, I came across an entry mentioning that on October 3rd, 1856, a number of Swiss assembled at the Hotel Bucher in order to discuss the foundation of a Swiss Club in London. Two months later, on January 3rd, 1857, the City Swiss Club, then called "Schweizerverein" (changed to City Swiss Club in 1861) held its first meeting.

The tea-party, which was held on the 3rd of this month at the Dorchester Hotel coincided therefore with the 86th birthday anniversary of the Club, and a happy birthday party it was, nearly 350 members and friends assembled to partake of the birthday cake.

The Swiss Minister, accompanied by Madame Thurnheer honoured the Club by their presence, there were also present Monsieur and Madame Preiswerk and Monsieur Girardet from the Legation.

Owing to a misunderstanding as to the time of the start of the programme, the latter had to be curtailed to some extent.

A programme played entirely by Swiss artistes was presented; unfortunately two of the artistes, who were referred to on the convocation circular as "eminent" had, at the last minute to cancel their appearance owing to other engagements, thus we were deprived of hearing two really first class acquisitions; both are well-known to B.B.C. listeners, but I am glad to say that the other artistes, one or two being of a tender age, made up successfully for this loss.

Mr. Max Newman, who is a member of the Club, brought his band along, and both he and his colleagues are to be complimented on their efficient performance. Mr. Newman undertook the orchestration of the yodels and Swiss Folk songs for the band, and his labours were very successful as could be judged from the hearty applause with which each rendering was acknowledged.

Shortly before tea was served, M. Louis Chapuis, President of the City Swiss Club, expressed with a few words, his pleasure of seeing so many members and friends present.

"I am very happy," he said, "to welcome in our midst, the Swiss Minister and Madame Thurnheer, and I am glad to see that Monsieur Thurnheer has completely recovered from his illness." The warm applause which greeted the President's words was a further proof of the popularity of the Minister and Madame Thurnheer.

The first soloist, announced by Mr. Moehr, who acted throughout the concert, very efficiently, as announcer, was Mr. v. Bergen.

He does not come under the category of "youngsters," as he has yodelled himself to fame in the Colony for the last twenty years if not longer. I am sure there were very few present who have not heard him before. Dressed in his "Mälcherchüttli" completed by his by now famous "Chäppli" he sang and yodelled to his hearts content; he might not be a "spring-chicken" anymore, but his voice is still young and so are his songs. Amongst the latter I liked best, "dr Köbu, dr Chrigu u dr Sepp." There is a